

Wheatland School District

Plan Maestro para el Éxito de Estudiantes de Inglés



Índice

Mensaje del Superintendente y Descripción de Estudiantes de Inglés	4
Garantías	5
Fuentes Claves de la Ley Federal	6
Ley Estatal	7
Identificación Estudiantil y Colocación (IV-EL 6, I-EL 1)	8
Exención a Solicitud del Padre (VI-EL 10, VI-EL 11)	10
Descripción del Programa (VI-EL 10, VI-EL 11, VII-EL 12, and VII-EL13)	11
Reclasificación (IV-EL 6, IV-EL 7)	14
Desarrollo Profesional y Dotación de Personal (V-EL 8, V-EL 9)	16
Participación Comunitaria y de Padre (I-EL 1, I-EL 2, y I-EL 3)	17
Financiamiento (III-EL 5)	19
Evaluación de Programa y Monitoreo (IV-EL 6, I-EL 1)	20

Índice (continuado)

Appendices.	25
Carta de Notificación Inicial Alternativa Para Padres	26
Carta de Notificación de Colocación Alternativa Inicial.	27-29
Cartas de Colocación Inicial (Inglés)	30-31
Cartas de Colocación Inicial (Español).	32-33
Cartas de Colocación Anual (Inglés).	34-35
Cartas de Colocación Anual (Español)	
Muestra de Carta de Notificación Inicial para Padres.	35
Carta Anual de Notificación Inicial para Padres (Español)	36
Carta Anual de Notificación Inicial para Padres (Español)	37
Carta de los Resultados del ELPAC-ELL (Inglés)	38
Carta de los Resultados del ELPAC -ELL (Español)	39
Carta de los Resultados del ELPAC -I-FEP (Inglés)	40
Carta de los Resultados del ELPAC -I-FEP (Español).	41
Lista de Chequeo de Reclasificación Estudiantil.	42
Lista de Chequeo de Reclasificación Estudiantil Página de Firma	43
Carta de Reclasificación (Inglés)	44
Carta de Reclasificación (Español)	45
Formulario Alternativo de Exención	46-47
Formulario de Monitoreo de Evaluación R-FEP (K-3).	48
Formulario de Monitoreo de Evaluación R-FEP (4-8).	49

Mensaje del Superintendente

El Wheatland School District se ha comprometido a proveer un programa de alta calidad para todos los estudiantes, cuyo incluye opciones educacionales para los Estudiantes de Inglés (siglas en inglés EL). El Plan Maestro refleja un compromiso mayor por parte del distrito para definir, clarificar, e implementar aún más los programas que no sólo cumplen con la ley estatal y federal, y alineadas con las Metas Estrategicas del Distrito, pero que también verdaderamente ayudan a los estudiantes a cumplir con los estándares para la aptitud de inglés y logro académico.

El propósito de este documento es claramente explicar las varias opciones de programa para los Estudiantes de Inglés a través de varios senderos educacionales que se han diseñado para los estudiantes que se presentan con un perfil específico lingüístico y educacional. El Wheatland School District está seguro de que este *Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes de Inglés*, le va a permitir a los maestros del distrito, personal de apoyo, administradores, padres, y miembros del cuerpo gobernante a crear un nuevo nivel de calidad y compromiso en educar a los Estudiantes de Inglés.

Descripción de Estudiantes de Inglés

Los Estudiantes de Inglés (siglas en inglés EL) son identificados como estudiantes cuyo lenguaje primario o lenguaje de hogar no es inglés. Al inscribirse, los estudiantes son evaluados utilizando el ELPAC y IPT (español). Los estudiantes identificados como Estudiantes de Inglés van a recibir instrucción en *Desarrollo de Lenguaje Inglés* y ayuda académica para capacitarlos a cumplir con las metas del distrito, estatales y federales.

Metas del Distrito

1. Desarrollar un dominio complete en inglés, aumentar un nivel cada año, medido por el ELPAC anual.
2. Logro académico en las materias principales al nivel de grado dentro de un tiempo razonable tal como se indica en el plan de ponerse al día del distrito.

Garantías

Este documento ha sido repasado y aprobado por el Consejo Directivo de Wheatland School District y el Comité Consultivo de Lenguaje Inglés de Wheatland School District.

Comité Consultivo de Lenguaje Inglés de Wheatland School District

En _____, el Plan Maestro para los Estudiantes de Inglés se repasó y se aprobó por el Comité Consultivo de Lenguaje Inglés de Wheatland School District.

Firma del Presidente del Comité Consultivo de Lenguaje Inglés

Firma, Miembro

Firma, Coordinador de ELL

Firma, Miembro

Firma, Miembro

Firma, Miembro

Firma, Miembro

Firma, Miembro

Firma, Miembro

Firma, Miembro

Firma, Miembro

Firma, Miembro

Fuentes Claves de la Ley Federal Concernientes a la Educación de Estudiantes de Lenguaje Inglés

Título VI del Acto de Derechos Civiles-1964

Prohibe la discriminación en contra de estudiantes sobre la base de su condición de minoría lingüística

OCR Memorando del 25 de mayo-1970

Donde la incapacidad de habla y comprender inglés excluye a estudiantes de “participar efectivamente” en el programa de educación, el distrito tiene que tomar “pasos afirmativos para rectificar la deficiencia de lenguaje para abrirle el programa de instrucción a estos estudiantes”

Lau vs. Nichols-1974

Las clases enseñadas exclusivamente en inglés y cuyas no le proveen ayuda en aprender inglés, le niegan a los Estudiantes de Inglés una oportunidad significativa de participar en el programa educacional

Acto de Oportunidades de Igualdad de Educación: 20 U.S.C. 1703

Requiere que las agencias educacionales tomen “acción apropiada para superar las barreras de lenguaje que impiden la igualdad de participación” por estudiantes en sus programas de instrucción

Casteñeda vs. Pickard-1981

Los distritos tienen la obligación dual de:

- 1) Enseñar inglés**
- 2) Proveer acceso al contenido académico de instrucción.**

Desarrollar un examen de tres-elementos para evaluar lo efectivo del programa de distrito:

- ¿El programa recibió su información por una teoría educacional reconocida como sensata por algunos expertos en la rama?**
- ¿Los programas del distrito y practicas, incluyendo recursos y personal, han sido calculados razonablemente como para implementar esta teoría de manera efectiva?**
- ¿El distrito evalúa sus programas y hace los ajustes necesarios para asegurar que en realidad se están superando las barreras de lenguaje?**

Gomez vs. Illinois Consejo de Educación Estatal-1987

Establece la responsabilidad de las agencias educacionales estatales para proveer supervisión y guía a distritos locales en el área de servicio a Estudiantes de Inglés

Ley Estatal de California

Código Legislativo de California, Provisiones Generales, Artículo 3, Lenguaje de Instrucción.

Inglés será el lenguaje básico de instrucción en todas las escuelas. El consejo directivo de cualquier distrito escolar, o distrito de colegio comunitario, y cualquier escuela privada puede determinar cuándo y bajo que circunstancias se pueden proveer instrucción bilingüe.

Es la norma del estado asegurar la maestría de inglés de todos los estudiantes en las escuelas; siempre y cuando se puede ofrecer instrucción bilingüe en aquellas situaciones en que dicha instrucción sea educativamente ventajosa para los estudiantes. La instrucción bilingüe es autorizada al alcance de que no interfiera con la instrucción regular, secuencial, y sistemática de todos los estudiantes en el lenguaje inglés.

Código de Regulaciones de California Título 5, sub-capítulo 4, Sección 11302, Duración de Servicios

El Distrito Escolar continuará proveyendo servicios adicionales y apropiados a Estudiantes de Inglés en Kindergarten hasta el doceavo grado para el propósito de superar las barreras de lenguaje hasta que los Estudiantes de Inglés hayan:

- a) Demostrar que su aptitud de lenguaje inglés es comparable al promedio del distrito escolar de hablantes nativos de lenguaje inglés; y**
- b) Recuperar cualquier deficit académico que se haya incurrido en las áreas del currículo esencial como resultado de barreras de lenguaje**

Identificación y Colocación de Estudiantes

El distrito ha apropiadamente identificado, evaluado, y reportado a todo estudiante que tiene un lenguaje primario que no es inglés (II-EL 4)

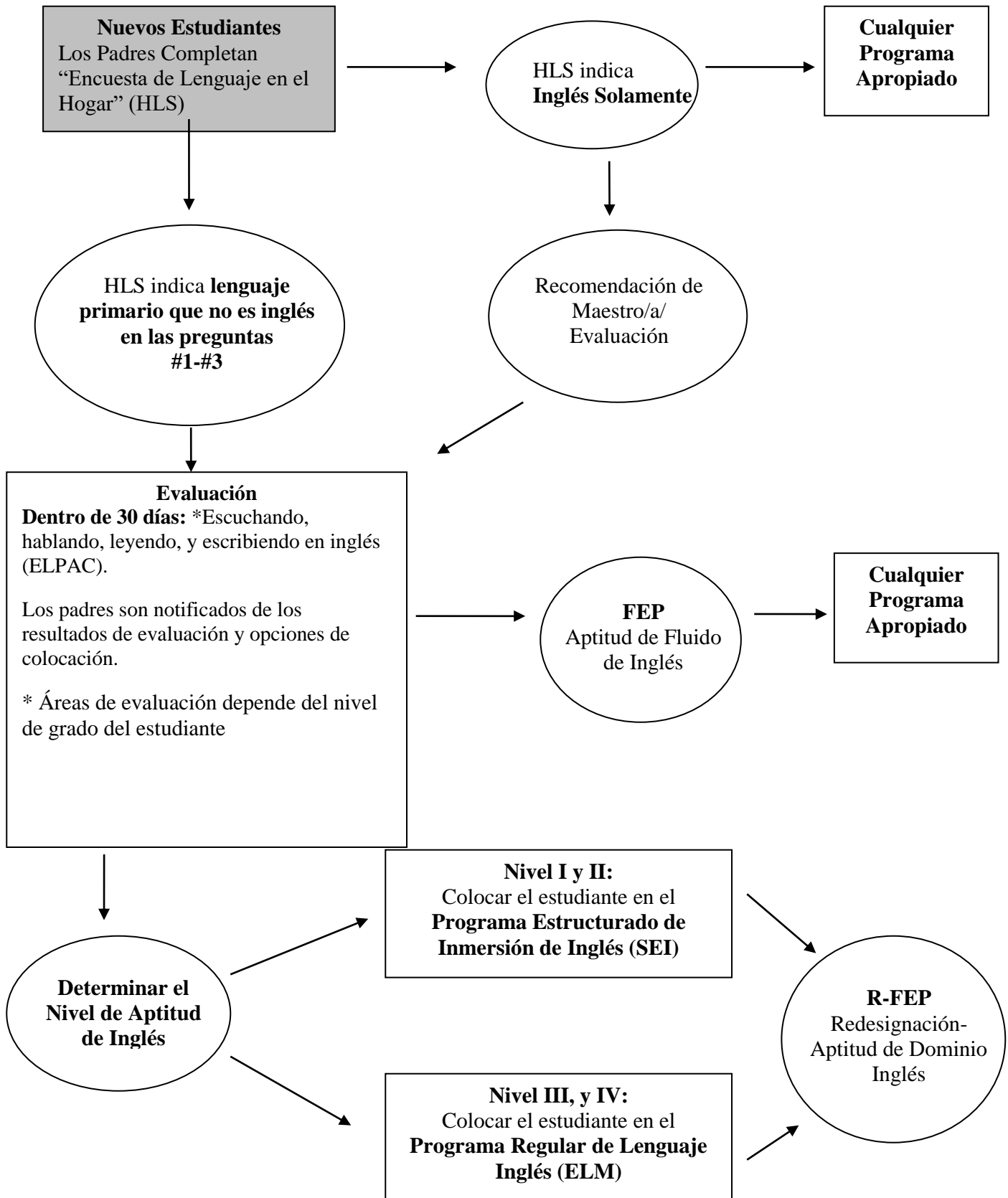
Encuesta de Lenguaje en el Hogar- en el momento de la inscripción, las escuelas públicas de California deben determinar el idioma (s) que cada estudiante habla en el hogar. Para recopilar esta información, todos los padres / tutores legales deben completar una Encuesta de Idioma del Hogar (HLS-siglas en Inglés) para cada uno de sus hijos en edad escolar, como parte del proceso de inscripción en línea. Cuando un padre o tutor legal inscribe a su hijo en nuestro Distrito por primera vez, el padre/tutor legal completa el HLS como parte del proceso de inscripción del distrito. El HLS permanece archivado en el semen de cada estudiante en el distrito. Esta información ayudará a las escuelas a proporcionar instrucción adecuada para todos los estudiantes.

Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC-siglas en inglés)- Todos los estudiantes cuyo HLS indica un idioma que no sea inglés en las preguntas 1, 2 o 3 del HLS deben ser evaluados en habilidades del idioma inglés dentro de los 30 días calendario posteriores a la inscripción inicial. (La 4ta pregunta proporciona información para que las escuelas consideren si un niño muestra evidencia de déficits en el idioma inglés una vez inscrito, pero no exige evaluación). El instrumento de evaluación aprobado por el estado se administra actualmente K-8 para determinar las habilidades de dominio del idioma inglés. Cada estudiante de inglés identificado es evaluado anualmente para el dominio del inglés y el progreso académico utilizando el ELPAC.

Notificación al Padre de la Colocación Inicial de Programa- Los padres van a ser notificados con los resultados preliminares de la evaluación inicial de su niño. El propósito de la carta de notificación es notificarles a los padres de la aptitud de inglés, opciones de programa, colocación estudiantil recomendada, y el proceso de renuncia para un programa alternativo. Además, una copia de la carta y los resultados de los exámenes iniciales se le proveen al maestro/a(s) del niño. Una copia del HLS, Evaluación Inicial de Lenguaje original y formularios de Notificación al Padre, son colocados en el expediente acumulativo del estudiante.

Notificación de Padre de la Colocación de Programa Continua- Cada primavera los administradores de sitio y maestros repasarán los datos en cuanto al rendimiento académico del estudiante y harán recomendaciones para la colocación del programa para el año escolar entrante. En el otoño a los padres se les provee recomendaciones de colocación de programa y descripciones escritas de las opciones de programa, junto con información sobre el proceso de renuncia. Si el padre tiene alguna pregunta, en cuanto a la colocación de programa o del proceso de renuncia, el director o subdirector se va a reunir con el padre/tutor.

Identificación Inicial y Colocación en el Programa EL



Exención a Solicitud del Padre

Todos los estudiantes son colocados en los salones de clases de lenguaje inglés a lo menos que la exención a solicitud del padre se ha otorgado para un programa alternativo. (VI-EL 10 y VI-EL 11)

Notificación de Padre de la Colocación Estudiantil y Exenciones a Solicitud del Padre –

Durante el primer mes de escuela y anualmente a partir de allí, los padres van a ser notificados de la colocación recomendada de su estudiante, opciones de colocación, y exenciones a solicitud del padre.

Los padres pueden solicitar una exención del director del sitio escolar

- dentro de siete días de trabajo, el director le va a proveer una justificación por escrito al padre/tutor describiendo la razón por la negación de la solicitud de la exención
- cuando 20 o más estudiantes de un dado nivel de grado, en la misma escuela, tienen exenciones aprobados, el administrador de sitio y el Distrito van a examinar las solicitudes para determinar que un programa alternativo ofrecido en la escuela no sería más apropiado para el desarrollo general educacional del estudiante.
- si menos de 20 estudiantes de un dado nivel de grado solicitan una exención, los estudiantes tienen la opción de trasladarse a una escuela pública donde se ofrece un programa alternativo.
- principal. si se toma acción sobre las exenciones dentro de 20 días de instrucción después de someterlas al director de la escuela.

Proceso de Apelación de la Negación de Exención - Si se niega, el padre/tutor puede apelar la decisión del director por escrito al Superintendente. Si el Superintendente niega la solicitud de exención, él/ella proveerá una justificación por escrito al padre/tutor describiendo las razones por las cuales se negó la solicitud dentro de siete días de trabajo. **Un padre/tutor puede apelar la decisión del Superintendente por escrito al Superintendente si el padre no está de acuerdo con la decisión. El Superintendente va a responderle al padre por escrito en cuanto a la apelación. A partir de ahí, el padre puede someter una apelación por escrito de la decisión del Superintendente al consejo. El Consejo Directivo puede considerar el asunto en su próxima junta del Consejo regularmente programada. El Consejo Directivo puede tomar la decisión de no escuchar la apelación, en cuyo caso, la decisión del Superintendente será final. Si el Consejo Directivo decide escuchar la apelación, el Superintendente le enviará la decisión del Consejo Directivo al padre/tutor dentro de siete días de trabajo.**

Descripción del Programa

(VI-EL 10; VI-EL 11; VII-EL 12; VII-EL 13) El distrito está proveyendo servicios a los Estudiantes de Inglés para asegurar que están adquiriendo el dominio de lenguaje inglés y recuperando cualquier déficit académico que haya ocurrido en todas las áreas del currículo esencial. El distrito provee servicios educacionales adicionales y apropiados a los Estudiantes de Inglés en Kindergarten hasta el octavo grado en cualquier y toda situación en el salón de clases. Estos servicios son para el propósito de capacitar a los Estudiantes de Inglés a superar las barreras de lenguaje hasta que hayan demostrado el dominio de lenguaje inglés en comparación a los otros hablantes nativos de inglés del distrito al nivel promedio y recuperar cualquier déficit académico que haya ocurrido en otras áreas del currículo esencial como resultado de barreras de lenguaje.

Los programas para los Estudiantes de Inglés en Wheatland School District están diseñados para ayudarle a los estudiantes

Los programas para los Estudiantes de Inglés en Wheatland School District están diseñados para ayudarle a los estudiantes a adquirir fluidez en inglés, lenguaje académico, y proveer acceso equitativo al currículo académico esencial, mientras mantiene un concepto de si mismo positivo. La instrucción de Desarrollo de Lenguaje Inglés (siglas en inglés ELD) es parte del programa de diario para todos los Estudiantes de Inglés. La enseñanza ELD se provee por maestros certificados que han sido entrenados en los principios de desarrollo de lenguaje y mitologías para la enseñanza de Estudiantes de Inglés. El aprendizaje estudiantil tiene el apoyo de los textos adoptados por el distrito y materiales suplementarios.

- **Opción 1-Imersión de Inglés Estructurado (siglas en inglés SEI):** Provee instrucción ELD **secuencial** a estudiantes y acceso al currículo central, a través de la provisión de apoyo de lenguaje primario y, utilizar las estrategias SDAIE en la clase regular de inglés o clase de intervención.
- **Opción 2-Lenguaje Inglés Regular (ELM):** Todos los estudiantes se van a colocar en la clase Regular de Lenguaje Inglés. Los estudiantes van a recibir ELD e instrucción adicional utilizando las estrategias SDAIE para cumplir con los requisitos para la Reclasificación como Aptitud de Inglés con Fluidez (siglas en inglés FEP).
- **Opción 3-Programa Alternativo (siglas en inglés AP):** Actualmente, Wheatland School District no ofrece un programa alternativo. Si una escuela llega a adquirir 20 o más estudiantes de un dado nivel de grado y exención a solicitud del padre son otorgados, el distrito hara cualquier esfuerzo para proveer un programa alternativo que será más apto para el desarrollo educacional general de estudiantes **Por ejemplo:** Los estudiantes quizás sean colocados en el salón de clases de lenguaje primario con exención a solicitud del padre y aprobación del sitio. Las clases se forman a base de las necesidades de 20 o más estudiantes a un dado nivel de grado, en la misma escuela. Se le informa a los padres y tutores que un estudiante menos de diez años tiene que ser colocado en un salón de clases de lenguaje inglés por no menos de 30 días calendarios el primer año de inscripción. Los miembros del personal pueden recomendar una colocación alternativa para un estudiante; sin embargo, los padres tienen el derecho de rehusar la recomendación del personal.

ELD (Desarrollo de Lenguaje Inglés)

Los Niveles de Aptitud de Inglés están atados a los Niveles de Instrucción ELD

La aptitud de inglés de estudiantes que tiene un lenguaje de hogar que no es inglés se evalúa actualmente con las Evaluaciones de Aptitud de Lenguaje Inglés para California (siglas en inglés ELPAC). Cuando los resultados del examen indican que los estudiantes son limitados en su aptitud de inglés, tienen que recibir instrucción ELD. Esta evaluación identifica el nivel de aptitud de lenguaje del estudiante al Nivel 1 Etapa Principiante, 2 Algo Desarrollado, 3 Moderadamente Desarrollado, y 4 Bien Desarrollado. Es la responsabilidad del director colocar a los estudiantes en la clase apropiada para recibir el programa ELD apropiada.

Configuraciones de Instrucción ELD

En Wheatland School District, las escuelas varían en cuanto al número de salones de clases en cada nivel de grado, en el porcentaje de Estudiantes de Inglés, y en las necesidades de los padres y sus comunidades específicas. Así que, los sitios escolares tienen la libertad de elegir como configurar la instrucción ELD, para aprovechar al máximo las oportunidades de aprendizaje y mejor utilizar aquellos maestros que están calificados para enseñar ELD.

Escuela Media y Primaria

- Trabajo en equipo entre un maestro ELD calificado y un maestro de inglés regular, en donde un maestro calificado provee instrucción ELD y el otro, una lección de enriquecimiento.
- Un maestro calificado en un Salón de Clases Regular independiente puede proveer instrucción ELD a sus propios Estudiantes de Inglés.

Evaluando el Progreso ELD

Cada escuela tiene la responsabilidad de determinar si los Estudiantes de Inglés está haciendo progreso adecuado en el Desarrollo de Lenguaje Inglés. Si los estudiantes no están progresando a través de los niveles ELD a un índice adecuado según las pautas ELD (K-8º) un equipo de estudio estudiantil se va a formar para tratar las necesidades específicas de estudiantes y sugerir intervenciones.

Detalles del Programa de Instrucción

	<u>Inmersión de Inglés Estructurado</u>	<u>Lenguaje Inglés Regular</u>	<u>Programa Alternativo</u>
Descripción	Proveer instrucción ELD secuencial a estudiantes y acceder el currículo esencial, a través de la provisión de apoyo de lenguaje primario, intervenciones de lectura y matemáticas, y utilizando estrategias SDAIE.	Se puede asignar a estudiantes en la clase de Lenguaje Inglés Regular una vez que ellos hayan alcanzado la Fluidez Intermedia o mayor en el ELPAC. Los estudiantes continúan recibiendo instrucción ELD e instrucción adicional utilizando las estrategias SDAIE para cumplir con los requisitos para ser re-clasificado como Aptitud de Fluidez en inglés (siglas en inglés FEP).	No Hay Uno Disponible
Metas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fluidez en inglés 2. Lenguaje Académico 3. Acceso al Contenido de Currículo 4. Mantener un concepto de si mismo positivo 5. Reclasificación 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fluidez en inglés 2. Lenguaje Académico 3. Acceso al Contenido de Currículo 4. Mantener un concepto de si mismo positivo 5. Reclasificación 	No Hay Uno Disponible
Estudiantes Servidos	Calificaciones totales del ELPAC de los Niveles I y II.	Calificaciones totales ELPA de los Niveles III y IV	No Hay Uno Disponible
Duración de Programa	Uno a dos años.	Hasta la Reclasificación	No Hay Uno Disponible
Instrucción ELD	Instrucción ELD todos los días explícita y sistemática K-5 30minutos (mínimo) 6-8: 2 períodos al día (mínimo)	Instrucción ELD todos los días explícita y sistemática K-5 30minutos (mínimo) 6-8 1 período al día (mínimo)	No Hay Uno Disponible
Contenido Esencial	Instrucción diferenciada en todas las áreas de materia del currículo utilizando la enseñanza y estrategias de evaluación apropiadamente a estudiantes en los Niveles I y II en el ELPAC.	Instrucción diferenciada en todas las áreas de materia del currículo utilizando la enseñanza y estrategias de evaluación apropiadamente a estudiantes en los Niveles III y IV.	No Hay Uno Disponible
Ayudante de Instrucción	Sí, personal bilingüe está disponible para ayudar.	Según apropiado.	No Hay Uno Disponible

Reclasificación

Cada Estudiante de Inglés (estudiante EL) que reúne el criterio de Reclasificación establecido es re-clasificado como Aptitud de Fluidez de Inglés (siglas en inglés FEP). Cada Estudiante de Inglés anterior que ha demostrado aptitud académica y en el lenguaje inglés comparable a hablantes nativos de inglés a nivel promedio y que pueden participar exitosamente en el programa escolar de instrucción regular. (EL: IV-EL6, IV-EL7) Cada Estudiante de Inglés anterior (siglas en inglés EL) que ha sido re-clasificado Aptitud de Fluidez de Inglés (siglas en inglés FEP) ha demostrado aptitud de lenguaje inglés comparable a hablantes nativos de inglés a nivel promedio y que pueden participar con igualdad con el promedio de hablantes nativos en el programa escolar de instrucción regular.

(EC 52164.6) El propósito de Reclasificación es determinar cuando un Estudiante de Inglés ha reunido cierto criterio establecido por el distrito y que puede participar con hablantes nativos en el programa escolar de instrucción regular y, así que, califica para ser identificado como Apto en Fluidez de Inglés (siglas en inglés FEP).

Los Estudiantes de Inglés van a ser re-clasificados como Aptos en Fluidez de Inglés cuando ellos demuestren la capacidad de participar efectivamente en el currículo diseñado para estudiantes de la misma edad cuyo lenguaje nativo es inglés.

El criterio se va a evaluar utilizando varias medidas de evaluación que incluyen:

- Califican una calificación general de Moderadamente Desarrollado o Bien Desarrollado (3 o 4) en el ELPAC
- Recibir una recomendación de su profesor de Artes del Lenguaje basada en el rendimiento académico, incluidas las calificaciones.
- El desempeño del estudiante está en el nivel de grado o por encima de la Prueba de Estándares de California y el estudiante alcanza una calificación de C o superior en Artes del Lenguaje (solo escuela intermedia)
- Consulta con los administradores del sitio y el maestro del aula
- Consulta con los padres

Proceso de Reclasificación

Durante todo el año escolar: Monitoreo y Recomendación

1. Identificar a estudiantes de los grados K-8º que calificaron 3's y 4's en todos los dominios del ELPAC
2. Los administradores del sitio completan la *Lista de Chequeo de Evaluación de Reclasificación*
3. El administrador del sitio distribuye la *Lista de Chequeo de Evaluación de Reclasificación* al maestro de salón de clases o Maestro de Inglés/Artes de Lenguaje (grados 6-8) para completar
4. Un maestro completa la *Lista de Chequeo de Evaluación de Reclasificación* y regresa los formularios al administrador del sitio.
5. El Administrador del Sitio repasa y recomienda la Reclasificación para cada estudiante.
6. Los padres de estudiantes que son elegibles para la designación R-FEP son contactados por el administrador del sitio.
7. Copias de las *Listas de Chequeo de Evaluación de Reclasificación* son colocadas en el expediente acumulativo del estudiante y anotados en Aeries para el propósito de documentar el estatus del estudiante de la designación R-FEP en la base de datos del distrito antes de la colección y sometimiento de los datos R-30.

Proceso de Monitoreo de Cuatro Años

Seguimiento de monitoreo e intervenciones se proveen para todos los estudiantes re-clasificados como Aptos en la Fluidez de Inglés (siglas en inglés FEP) por dos años para asegurar que pueden mantener un rendimiento apto en la clase y en las evaluaciones estatales y del distrito.

Noviembre-Diciembre:

1. El Equipo de Valoración EL completa el *Formulario de Monitoreo R-FEP*
2. El Equipo de Valoración EL se reúne, analiza los datos estudiantiles, y ordena intervenciones según necesarias
3. El Equipo de Valoración analiza los datos incluyendo, pero no limitado a:
 - a. Tarjetas de calificación/calificaciones en todas las materias
 - b. Datos de los exámenes comparativos, actualmente estandarizados
 - c. Evaluaciones a nivel del sitio
 - d. Aportación del padre
 - e. Aportación del maestro
 - f. Muestras de escritura
 - g. Datos de la evaluación basada en los estándares del distrito
 - h. Actitud del estudiante/influencias exteriores
3. La administración del sitio prescribe intervenciones y/o hace una recomendación para una junta de Equipo de Estudio Escolar. Se documentan los planes de intervención y colocados en el expediente acumulativo del estudiante.

Mayo-Junio:

La administración de sitio convoca una junta con los maestros de nivel de grado para analizar tanto los datos como las intervenciones y recomendar intervenciones adicionales, si es apropiado.

Desarrollo Profesional y Dotación de Personal

Para asegurar que los estudiantes tienen acceso a maestros calificados, administradores, y otros miembros de personal y que todos los maestros tienen acceso a oportunidades de crecimiento de alta calidad, el distrito escolar provee entrenamiento de capacitación en el sitio de trabajo que prepara al personal existente y futuro para proveer servicios de instrucción a estudiantes EL. (V-EL 8; V-EL 9)

Dotación de Personal

Los Estudiantes de Inglés son asignados a maestros calificados que poseen una autorización CTC para instruir a Estudiantes de Inglés. Los maestros que no tienen la autorización necesaria son notificados que sus asignaciones son provisionales y se les anima a completar el entrenamiento necesario para la certificación. Los maestros que no obtienen la autorización necesaria para instruir a Estudiantes de Inglés pueden ser re-asignados.

Los ayudantes de maestros bilingües trabajan según se necesiten de acuerdo con el maestro para proveer el apoyo de lenguaje primario para motivar, clarificar, dirigir, apoyar, y explicar hechos y conceptos a Estudiantes Principiantes de Inglés. Los ayudantes de maestro también pueden ayudar con la necesidad fuera del salón de clases, incluyendo, pero no limitado a:

- Conferencias y notificaciones de Padre-maestro
- ELAC y DELAC
- Traducción oral o por escrito

Desarrollo Profesional

A los administradores, maestros, y ayudantes de maestro se le provee desarrollo profesional continuo que es:

- Diseñado mejorar la instrucción y evaluación de Estudiantes de Inglés
- Diseñado para aumentar la capacidad del maestro de comprender y uso de currículo, medidas de evaluación, y estrategias de instrucción (con un enfoque en el monitoreo) para Estudiantes de Inglés.
- Fortalecer el conocimiento del maestro de la materia basada en la investigación y fortalecimiento efectivo, al igual que estrategias de instrucción para el propósito de aumentar la aptitud de lenguaje de Estudiantes de Inglés y logro académico.
- De intensidad suficiente y duración de tener un impacto positivo y duradero en el rendimiento del maestro en el salón de clases.

Participación Comunitaria y del Padre

Para asegurar que los padres y miembros comunitarios, incluyendo de negocio, industria, y laborales tienen la oportunidad de ayudar en y apoyar el proceso educacional a través de la participación en la toma de decisiones, actividades de entrenamiento y de voluntario, y la creación de asociaciones. Los sitios escolares y de distrito tienen juntas de Comités Consultivos de Estudiantes de Inglés (DELAC, ELAC) reuniendo todo requisito legal, tal como es requerido.

(I-EL 1; I-EL 2; I-EL 3)

Participación del Padre

Wheatland School District se esfuerza por involucrar a los padres en todos los aspectos del programa educacional para estudiantes. Reconocemos que la participación de padres es la clave para el éxito y establecemos una asociación con los padres, miembros comunitarios, industrias y organizaciones para mejorar el logro estudiantil. Para asegurar que todos los miembros de nuestra comunidad tengan la oportunidad de brindar su ayuda y apoyar el proceso educacional a través de la participación en la toma de decisiones, entrenamiento, actividades de voluntario, y la creación de asociaciones el Distrito y un sitio escolar tienen un Comité Consultivo de Estudiantes de Inglés en función (siglas en inglés DELAC, ELAC). Estas juntas se proveen por el Distrito y Wheatland Elementary School para permitirle a los padres la oportunidad de ayudarlo a sus hijos a lograr la Aptitud en Inglés, rendimiento a altos niveles en las materias académicas esenciales y cumplir con el desafiante CCSS.

Wheatland School District y los sitios escolares particulares envían notificaciones de juntas regulares que se llevan a cabo para involucrar y responder a las necesidades de los padres. Las siguientes oportunidades están disponibles para la participación del padre:

- Concilio Consultivo de Lenguaje Inglés (siglas en inglés ELAC), Organizaciones de Club de Padres y Concilios Escolares de Sitio (siglas en inglés SSC) ~ Se les anima a los padres de Estudiantes de Inglés a servir en estos comités
- Concilio Consultivo de Lenguaje Inglés del Distrito (siglas en inglés DELAC), y la Colaboración Juvenil de Wheatland (Wheatland Youth Collaborative) ~ Se les anima a los padres de Estudiantes de Inglés a participar en estos comités y concilios del distrito

Cuando 15% o más de la población estudiantil y el sitio escolar habla un lenguaje primario singular que no es inglés, los avisos, reportes, declaraciones, o registros enviados a los padres son enviados en su lenguaje primario aparte de inglés.

Concilio Consultivo de Lenguaje Inglés (siglas en inglés ELAC) y Concilio Consultivo de Lenguaje Inglés del Distrito (siglas en inglés DELAC):

Las escuelas con 21 o más Estudiantes de Inglés son requeridas establecer un Comité Consultivo de Lenguaje Inglés (ELAC) en los programas y servicios para los Estudiantes de Inglés. Los miembros del comité son elegidos por los padres/tutores de Estudiantes de Inglés anualmente y constituyen por lo menos el mismo porcentaje de los miembros de comité ya que su hijo es representante del cuerpo estudiantil.

Los deberes del Comité ELAC incluyen aconsejar al director y al personal sobre:

- El desarrollo del Plan Singular para el Logro de la escuela
- Programas para Estudiantes de Inglés

- Desarrollo de la evaluación de necesidades escolares
- Maneras de darle a conocer a los padres la importancia de la asistencia escolar regular

En la primera o segunda junta ELAC del año, los miembros del ELAC escolar reciben entrenamiento para representarlos en el Comité Consultivo de Lenguaje Inglés del Distrito (sigla en inglés DELAC).

El comité DELAC anualmente recibe entrenamiento y aconseja al Consejo Directivo sobre lo siguiente:

- Plan Maestro para el Éxito de Estudiantes de Inglés
- Las necesidades de Estudiantes de Inglés sobre la base de escuela-por-escuela
- Programa, metas, y objetivos para los programas y servicios para los Estudiantes de Inglés
- Desarrollo de un plan para asegurar la conformidad de cualquier requisito aplicable de maestro y ayudante de maestro
- Procedimientos de administración del censo de lenguaje anual (Reportes R-30 LC)
- Procedimientos de Reclasificación del Distrito
- Notificaciones por escrito enviados a los padres y tutores. Las notificaciones son enviadas en el lenguaje primario para las poblaciones significantes de lenguaje.

Las juntas DELAC se llevan a cabo en conjunto con las juntas ELAC de la Escuela Primaria de Wheatland. Los padres de estudiantes en Lone Tree Elementary, Wheatland Charter Academy y Bear River Middle School son invitados a las juntas que se llevan a cabo dos veces al año. Se provee cuidado de niños y traductores en cada junta.

Financiamiento

Para asegurar que los planes financieros y practicas reúnen los requisitos legales y los programas operan para lograr las prioridades y metas educacionales de la agencia local para el éxito estudiantil (III-EL5)

Fuentes de financiamiento general adecuadas son utilizadas para proveerle a cada Estudiante de Inglés oportunidades de aprendizaje en un programa apropiado, incluyendo desarrollo de lenguaje inglés, y el resto del currículo esencial. La provisión de tales servicios no depende del recibimiento de los fondos categóricos federales.

Los siguientes fondos suplementan, pero no sustituyen los fondos generales:

- Fondos EL ~ EIA/LEP, ELAP, Título III LEP y CBET:
- Materiales de instrucción suplementarios
- ELD materiales de instrucción
- ELD para los maestros
- Desarrollo para el personal

Evaluación de Programa & Monitoreo

El distrito ha establecido un proceso y criterio para determinar lo efectivo del programa(s) proveído a los Estudiantes de Inglés (IV-EL 6; I-EL 1)

Monitorear el cumplimiento de los Objetivos de Logro Medible Anual de Estudiantes de inglés (siglas en inglés AMAO).

AMAO #1: Se espera que los estudiantes aumenten un nivel cada año tal como se mide por el ELPAC anual con estudiantes en el nivel Pre-avanzado o Avanzado aumentando toda sub-habilidad al nivel Intermedio para ser Aptos en inglés en el ELPAC.

AMAO #2: Los Estudiantes de Inglés cuyo se espera que lleguen al nivel de Aptos en inglés obtengan una aptitud de inglés.

AMAO #3: Estudiantes de Inglés haciendo Progreso Adecuado Anual (siglas en inglés AYP).

Wheatland School District tiene un procedimiento continuo para el uso del criterio para evaluar lo efectivo del programa para asegurar que cada EL logre la aptitud total en inglés y logro académico al nivel de grado. Dos veces al año los administradores de cada sitio se van a reunir para repasar el progreso hacia las metas al igual que la evaluación del programa y procedimientos de monitoreo. Los resultados de esta revisión semi-anual son compartidos con el Concilio Consultivo de Lenguaje Inglés del Distrito. Cuando no se ha progresado en estos objetivos anuales medibles, Wheatland School District informará a los padres/tutores de los Estudiantes de Inglés de tal fracaso a no más de 30 días después de que ocurra tal fracaso.

Expectativas del Rendimiento Anual para los Estudiantes de Inglés

Cronología	1er Año	2° Año	3er Año	4° Año	5° Año	6° Año
Nivel ELD ELPAC	1 Etapa Principiante	2 Algo Moderado	3 Moderadamente Desarrollado	4 Bien Desarrollado	Reclasificación	
Evaluaciones del Distrito <ul style="list-style-type: none"> • Lectura • Escritura • Matemáticas 	1 Muy Debajo de lo Básico	2 Debajo de lo Básico	3 Básico	3-4 Básico a Competente	3-4 Básico a Competente	4-5 Competente a Avanzado
CAASPP <ul style="list-style-type: none"> • ELA/Artes de Lenguaje Inglés • Matemáticas 	1 Muy Debajo de lo Básico	2 Debajo de lo Básico	3 Básico	3-4 Básico a Competente	3-4 Básico a Competente	4-5 Competente a Avanzado
Consulta de Padres	Notificación Anual	Notificación Anual	Notificación Anual	Notificación Anual	Consulta de Padres de Reclasificación	
Evaluación del Maestro/a	Evaluaciones en el Salón de Clases Continuas	Evaluaciones en el Salón de Clases Continuas	Evaluaciones en el Salón de Clases Continuas	Evaluaciones en el Salón de Clases Continuas	Evaluaciones en el Salón de Clases Continuas	Evaluaciones en el Salón de Clases Continuas y Tarjetas de Calificación

Plan de Estar al Día

El progreso estudiantil, hacia estas expectativas anuales son monitoreadas a través de las expectativas de Retención y Promoción del Distrito y referidas al Equipo de Estudio Estudiantil del sitio según necesario.

Procedimientos de Monitoreo & Evaluación de Programa

Área	Acción	Persona Responsable	Fecha	Evaluación
Identificación Estudiantil y Colocación	Encuesta de Lenguaje en el Hogar (siglas en inglés HLS) completado y archivado en el expediente	Secretarias o Ayudantes de Maestro EL	Fecha de Inscripción	<i>Encuesta de Lenguaje en el Hogar</i>
	Medir los niveles de aptitud de inglés de todos los Estudiantes de Inglés	Servicios Estudiantiles del Distrito y Ayudantes de Maestro EL	Julio-Octubre	Calificaciones Iniciales ELPAC
	Mide o obtiene niveles de aptitud de inglés para los Estudiantes de Inglés que se inscriben después de septiembre	Servicios Estudiantiles del Distrito y Ayudantes de Maestro EL	octubre - junio	Calificaciones ELPAC
	Medir las habilidades de lenguaje primario de Estudiantes de Inglés “Iniciales”	Servicios Estudiantiles del Distrito y Ayudantes de Maestro EL	julio – octubre	Calificaciones de Inventario de Lenguaje Primario o IPT
	Los padres son notificados de la colocación en el programa inicial y opciones de colocación	Servicios Estudiantiles del Distrito y Ayudantes de Maestro EL	Dentro de 30 días de la inscripción	<i>Resultados de la Evaluación Inicial y Colocación del Programa</i>
	Revisar la colocación continua y notificarles a los padres	Administradores y Maestros del Sitio	Octubre-Enero	<i>Formulario de Recomendación de Colocación de Programa Continuo</i>
Exención a Solicitud del Padre	Los padres son notificados de las opciones de programa y opción de exención	Administración de Sitio	Durante el primer mes de inscripción	<i>Formulario de los Resultados de la Evaluación Inicial y Colocación de Programa para Estudiantes de Inglés</i>
	Tomar decisiones para negar o aprobar las exenciones	Directores	Dentro de 30 días de recibir la exención	<i>Formulario de Exención de Programa Alternativo</i>
	Las apelaciones de exención son referidas al Superintendente	Directores y Superintendente	Continua	Cartas de Apelación

Área	Acción	Persona Responsable	Fecha	Evaluación
Descripción del Programa	Discusiones sobre SEI y configuraciones de clase ELM para cada sitio escolar	Directores	Verano y Otoño (siguiente año)	Minutas de la junta y/o estructuras desarrolladas para la entrega de programa
	Formulación de SEI y clases ELM	Directores y personal	Verano y Otoño (siguiente año)	Minutas de la junta y/o estructuras desarrolladas para la entrega de programa
	Formulación de Clases Alternativas	Superintendente y Directores	No Aplica	No Aplica
	Implementar un programa de instrucción para los Estudiantes de Inglés descritos en la página 9 del Plan Maestro de Estudiantes de Inglés para el éxito estudiantil	Directores y maestros	septiembre a junio	Reporte R-30
Reclasificación	Se analiza a los estudiantes para la Reclasificación de Estudiante de Inglés a R-FEP	Administradores de Sitio	Todo el Año	<i>Lista de Chequeo de Reclasificación del Estudiante</i>
	Los estudiantes que reúnen los requisitos de elegibilidad son considerados para la Reclasificación	Administradores de Sitio	Mayo-Octubre	<i>Formulario de Evaluación de Reclasificación Estudiantil</i>
	Los estudiantes recomendados para la Reclasificación son monitoreados por un período de dos años. El monitoreo asegura la clasificación correcta, colocación y apoyo académico adicional si es necesario.	Administradores de Sitio	Noviembre-Diciembre	Formulario de Monitoreo R-FEP
Desarrollo Profesional y Dotación de Personal	Organizar e implementar el desarrollo de personal en ELD y estrategias de salvaguardias de instrucción para maestros y ayudantes de maestro de Estudiantes de Inglés	Administradores de Sitio	Agosto para ayudantes de maestro Octubre-febrero para maestros	Encuestas, hojas de registro de entrada
	Proveer entrenamiento continuo y apoyo para proveer un impacto duradero en la mejora de maestro	Administradores de Sitio	Agosto-Junio	Contrato, requisitos de sustitutos, resultados AMAO

Área	Acción	Persona Responsable	Fecha	Evaluación
	Asegurar que los Estudiantes de Inglés son colocados con maestros calificados	Administradores de Sitio	agosto-septiembre	Reporte R-30
Participación Comunitaria y del Padre	Notificación a padres continuo de juntas de sitio y de distrito	Administradores de Sitio	septiembre-junio	Notificaciones
	Juntas trimestrales de los comités de DELAC y ELAC	Administradores de Sitio	sept – oct. nov – ene feb – abr mayo – jun	Minutas de la Junta
	Reportaje anual al Consejo Directivo por el comité DELAC	Superintendente u Otro Administrador	Junio	Minutas del Consejo Directivo
Financiación	Desarrollar presupuestos tentativos para el siguiente año escolar	Oficina de Distrito y Directores	marzo - abril	Borrador del Presupuesto
	Revisar los presupuestos a medida que se asignan los fondos	Oficina de Distrito y Directores	Según necesario	Borrador del Presupuesto
	Suplementar programas de inglés para Estudiantes de Inglés	Oficina de Distrito y Directores	sept. – junio	Orden de Compra, Requisición de Conferencias, y Contratos
Evaluación y Monitoreo del Programa	Desarrollar y actualizar una base de datos de Estudiantes de Inglés para monitorear el progreso de Estudiantes de Inglés a pasar el tiempo	Administradores de Sitio	junio –agosto	Base de datos
	Monitorear los Objetivos Anuales de Logro Medible	Administradores de Sitio	octubre – noviembre	Reporte AMAO
	Monitorear a los Estudiantes de Inglés en Programas Especiales	Administradores de Sitio	Octubre	Reporte de base de datos y Programas Especiales de Estudiantes de Inglés
	Monitorear la implementación del Plan Maestro de Estudiantes de Inglés para el Éxito Estudiantil	Superintendente	nov/dic. y feb./mar.	Calendario de Actividades de Servicios de Educación

Apéndices

Carta de Notificación Inicial Alternativa Para Padres	26
Carta de Notificación de Colocación Alternativa Inicial.....	27-29
Cartas de Colocación Inicial (Inglés).....	30-31
Cartas de Colocación Inicial (Español).....	32-33
Initial Parent Notification Letter Sample.....	34-35
Annual Initial Parent Notification (English)	36
Annual Initial Parent Notification (Spanish)	37
ELPAC Results Letter-ELL (English)	38
ELPAC Results Letter-ELL (Spanish)	39
ELPAC Results Letter-I-FEP (English)	40
ELPAC Results Letter-I-FEP (Spanish)	41
Student Reclassification Checklist	42
Student Reclassification Checklist Signature Page.....	43
Reclassification Letter (English)	44
Reclassification Letter (Spanish).....	45
Alternative Waiver Form	46-47
R-FEP Monitoring Evaluation Form (K-3)	48
R-FEP Monitoring Evaluation Form (4-8)	49

CARTA DE MUESTRA

Distrito Escolar Wheatland

Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC)

Carta de Notificación Inicial Alternativa de ELPAC para Padres

Estimado padre o tutor:

Sabemos que su hijo(a) ha demostrado tener varias fortalezas en la escuela, sin embargo, es posible que también necesite apoyo adicional en el salón de clases. Como estudiante de inglés, su hijo tomará la prueba de Evaluaciones Alternativas de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC) como se indica en su programa de educación individualizada, o IEP.

La evaluación ELPAC Alternativa mide cuánto progreso está haciendo su hijo en el aprendizaje del inglés, mientras usa su forma preferida de comunicarse. En esta prueba, su hijo puede usar lenguaje de señas, mirada ocular, señalamiento, gestos, dispositivos de comunicación alternativos u otros modos alternativos para comprender y expresar información. Esta prueba le dará al maestro de su hijo información sobre dónde su hijo puede necesitar apoyo adicional.

Usted es una parte importante de la educación de su hijo(a). Para asegurarse de que su hijo(a) se sienta a gusto al presentar el examen usted puede:

- Explicarle que el examen es una herramienta para ayudarlo a aprender y que no debe sentirse ansioso(a) ni asustado(a).
- Recordarle que tanto usted como su maestra(o) quieren que haga su mayor esfuerzo y que ustedes están ahí para ayudarlo en todo momento.
- Asegurarse de que su hijo(a) duerma y desayune bien antes del examen.

Los resultados identificarán dónde le está yendo bien a su hijo o necesita más ayuda, para que pueda apoyar mejor su aprendizaje en el hogar y los maestros puedan apoyar mejor su aprendizaje en el aula. Cuando reciba los resultados de su hijo, reúnase con el maestro de su hijo y analice dónde podría necesitar ayuda adicional.

Si tiene alguna pregunta sobre si su hijo toma el ELPAC alternativo inicial, comuníquese con **[inserte el número de teléfono y / o la dirección de correo electrónico]**.

Atentamente,

[inserte el nombre del director escolar]

[superintendente/director]

Distrito Escolar Wheatland

NOTIFICACIÓN INICIAL ALTERNATIVA PARA PADRES Requisitos Federales del Título I o Título III y Estatales

A los padres/tutores de: *[Insert Last_Name]*, *[Insert First_Name]* Escuela: *[Insert School_Name]* Fecha: *[Insert Date_Testing_Completed]*

Estudiante ID Estatal #: *[Insert Student_ID]* Fecha de Nacimiento: *[Insert Date_of_Birth]* Grado: *[Insert Tested_Grade]*

Lengua Materna: *[Insert Primary_Language_Name]*

Estimado(s) Padre(s) o Tutor(es): Se anotó un idioma distinto del inglés en la Encuesta de Idioma del Hogar de su hijo cuando su hijo se inscribió por primera vez en una escuela pública de California y cuyo Programa de Educación Individualizada (IEP) identificó el uso de una evaluación alternativa. El ELPAC alternativo inicial identifica a los estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas como estudiantes que aprenden inglés (EL) o como principiantes con fluidez en inglés. Las leyes estatales y federales requieren que evaluemos a su hijo y le notifiquemos el nivel de dominio del idioma de su hijo en inglés. Estamos obligados a informarle de las opciones del programa de adquisición de idiomas disponibles. De estas opciones, puede elegir la que mejor se adapte a su hijo (California Education Code [EC] Section 310). Esta carta también identifica el Código de los Estados Unidos (U.S.C.) Artículo 6312(e)(3)(A)(i),(vi).

Resultados de la Evaluación del Idioma (20 U.S.C Sección 6312[e][3][A][ii])

Resultados	Inicial Alternativa ELPAC Nivel de Rendimiento
Estado general y puntuación	Estado: <i>[Insert Overall_Performance_Level]</i> Puntuación: <i>[Insert Overall_Score]</i>

En base a los resultados del ELPAC Alternativo Inicial, su hijo ha sido identificado como un estudiante *[Insert Calculated_ELAS]*.

Una descripción de cómo la colocación de su hijo en el programa contribuirá a cumplir con los objetivos del IEP se identifica en el IEP actual (20 U.S.C Sección 6312[e][3][A][vii]). Los estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas que se clasifican como estudiantes de EL tomarán el ELPAC Alternativo Sumativo cada año hasta que sean reclasificados a un dominio fluido del inglés..

Criterio(Reclasificación) de Salida (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

El objetivo de los programas de adquisición de idiomas es que los estudiantes de EL dominen el inglés lo más rápido posible y cumplan con las medidas estatales de rendimiento académico alternativo. El ELPAC Alternativo mide los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) de California 2012 a través de los Conectores ELD en <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/documents/eldconnectorsaltelpac.docx>, que se reducen en profundidad, amplitud y complejidad para la población estudiantil. Encontrará más información sobre la guía y los criterios de reclasificación en la Guía de información de ELPAC en <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/documents/elpacinfoguide21.docx>. La *[Insert LEA name]* salida (reclasificación) criterio se alistan abajo.

Criteria Requerida (EC Sección 313[f])	<i>[Insert LEA name]</i> Criteria [LEA inserts local board-approved reclassification criteria]
Evaluación de Dominio del Idioma Inglés	Sumativa Alternativa ELPAC Nivel de Desempeño General 3 (pendiente de aprobación por la Junta Estatal de Educación)
Evaluación del Maestro	<i>[Insert teacher evaluation criteria]</i>
Consulta y Opinión de Padres	<i>[Insert parental opinion and consultation criteria]</i>
Comparación del desempeño en habilidades básicas	<i>[Insert comparison of performance in basic skills criteria]</i>

Elegir un programa de adquisición del lenguaje

Los padres o tutores pueden elegir el programa de adquisición del lenguaje que mejor se adapte a su hijo (Sección 310 de la CE). Los programas de adquisición del idioma son programas educativos diseñados para garantizar que la adquisición del inglés ocurra de la manera más rápida y efectiva posible. Proporcionan instrucción a los estudiantes de EL basada en los estándares de contenido académico alternativo adoptados por el estado, incluidos los estándares de ELD (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][iii],[v]; ARTÍCULO 306[c] de las CE). Los estudiantes de EL que reciben servicios de educación especial deben ser colocados en el entorno de instrucción de EL que el equipo del IEP determine que ayudará al estudiante de manera más efectiva a cumplir con las metas lingüísticamente apropiadas especificadas en el IEP (Sección EC 56345).

Programas de adquisición del lenguaje ofrecidos

Estamos obligados a ofrecer, como mínimo, una opción de programa de **Inmersión Estructurada en Inglés** (SECCIÓN CE 305[a][2]). También ofrecemos los siguientes programas de adquisición del idioma a:

[Note to LEA: Insert all language acquisition programs offered. Modify the language acquisition program descriptions, according to the program options offered. Remove the language acquisition programs that are not offered.]

Programa de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI): Un programa de adquisición de idiomas para aprendices de inglés en donde casi toda la instrucción en el aula se proporciona en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Al mínimo, a los estudiantes se les ofrece ELD designado acceso a la disciplina académica apropiada para su nivel de grado con ELD integrado.

Inglés Idioma Principal (ELM): Los estudiantes que califican en **razonable fluidez** en inglés se colocan en un programa de la ELM. Se enseñan ELD y otros temas de la base por profesores autorizados mediante libros de texto adoptados por el distrito y materiales suplementarios. Instrucción se basa en la ELD y estándares de contenido a nivel de grado. Los estudiantes reciben cualquier instrucción adicional necesaria para que puedan ser reclasificadas como Proficiencia en inglés con Fluidez.

Programa Alternativo (ALT): Actualmente, El Distrito Escolar Wheatland no ofrece un programa alternativo. Adquiera una escuela 20 o más estudiantes de un grado determinado y se conceden exenciones de excepción a los padres, el distrito hará cada esfuerzo para ofrecer un programa alternativo que sería más adecuado para el desarrollo educativo en general de los estudiantes. EC sección 52062) Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con la Oficina de la Escuela para preguntar acerca del proceso.

Los padres o tutores pueden escoger el mejor programa de adquisición de idiomas para su hijo. Se le requerirá a las escuelas en que los padres o tutores de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores de 20 alumnos o más en cualquier grado soliciten un programa de adquisición de idiomas diseñado a proporcionar enseñanza del idioma que ofrezcan tal programa en la medida de lo posible (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][viii][III]; EC sección 310[a]).

Aunque las escuelas tienen una obligación para servir todos los aprendices de inglés, los padres o tutores de aprendices de inglés tienen derecho a rechazar u optar por que sus hijos no participen en un programa o en

algún servicio específico para aprendices de inglés que ofrece la escuela. Si los padres o tutores deciden que sus hijos no participen en un programa o en algún servicio específico para aprendices de inglés, los estudiantes mantienen su estado de aprendices de inglés y la escuela sigue obligado a tomar pasos afirmativas requerido por Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y tomar acciones apropiadas requerido por la Ley de Igualdad de Oportunidad Educativas de 1974 para proveer acceso a programas educativas para aprendices de inglés (20 U.S.C. secciones 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).

Wheatland School District

INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER Federal Title I or Title III and State Requirements

To the parent(s)/guardian(s) of: <Last_Name>, <First_Name> School: <School_Name> Date: <Date_Testing_Completed>

State Student ID #: <Student_ID> Date of Birth: <Date_of_Birth> Grade: <Tested_Grade>

Primary Language: <Primary_Language_Name>

Dear Parent(s) or Guardian(s): A language other than English was noted on your child’s Home Language Survey when your child first enrolled in our school. State and federal law requires us to assess your child and notify you of your child’s proficiency level in English. We are required to inform you of the language acquisition program options available. From these options, you may choose the one that best suits your child (California *Education Code [EC]* Section 310). This letter also explains the criteria for a student to exit the English learner (EL) status (20 United States Code [U.S.C.] Section 6312[e][3][A][i],[vi]).

Language Assessment Results (20 U.S.C Section 6312[e][3][A][ii])

Composite Domains	English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) Initial ELPAC Performance Level
Overall	Status: <Overall_Performance_Level> Score: <Overall_Score>
Oral Language (Listening and Speaking)	<Oral_Level>
Written Language (Reading and Writing)	<Written_Level>

Based on results of the English language proficiency assessment, your child has been identified as an <Calculated_ELAS> student.

- English Learner** with *less than reasonable fluency* in English who will be assigned to the SEI Program.
- English Learner** with *reasonable fluency* in English who will be assigned to the ELM Program.
- Initial Fluent English Proficient (I-FEP)** student who will be placed in the district’s regular core curriculum.

Your child is participating in an Individualized Education Program (IEP), which is on file: <IEP_on_FILE>

A description of your child’s program and placement will be determined by the IEP team.

Exit (Reclassification) Criteria (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. The <LEA_Name> exit (reclassification) criteria are listed below.

Required Criteria (EC Section 313[f])	<LEA_Name> Criteria
English Language Proficiency Assessment	ELPAC Overall Performance Level 4
Teacher Evaluation	The student’s teacher(s) must recommend the student based on academic performance, including grades.
Parental Opinion and Consultation	After site and district approval, Parent/Guardian is notified and given an opportunity to consult with staff and share their opinion regarding their child’s readiness to be reclassified.
Comparison of Performance in Basic Skills	The student’s performance is at grade level or above on the California Standards Test and the student attains a grade of C or higher in Language Arts.

Choosing a Language Acquisition Program

Parents or guardians may choose a language acquisition program that best suits their child (*EC* Section 310). Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]); *EC* Section 306[c]).

Language Acquisition Programs

We are required to offer, at minimum, a **Structured English Immersion (SEI)** program option (*EC* Section 305[a][2]). If you choose this option, your child will be placed in a classroom that uses mostly English for instruction. (See the description below.)

Structured English Immersion (SEI) Program: A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered Designated ELD and provided access to grade level academic subject matter content with Integrated ELD.

English Language Mainstream (ELM): Students who score at **reasonable fluency** in English are placed in an ELM program. They are taught ELD and other core subjects by authorized teachers using district-adopted textbooks and supplementary materials. Instruction is based on ELD and grade-level content standards. Students receive any additional instruction needed for them to be reclassified as Fluent English proficient.

Alternative Program (ALT): Currently, Wheatland School District does not offer an alternative program. Should a school acquire 20 or more students of a given grade level and parental exception waivers are granted, the district will make every effort to provide an alternative program that would be better suited for the overall educational development of the students. (*EC* Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact the school office to ask about the process.

Parents or guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or guardians of 30 students or more per school or the parents or guardians of 20 students or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii][III]); *EC* Section 310[a]).

Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of English learners have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or out of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as English learners. The school remains obligated to take the affirmative steps required by Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Educational Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs (20 U.S.C. sections 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).

Wheatland School District

NOTIFICACIÓN INICIAL PARA LOS PADRES Requisitos federales del Título I o Título III y el estado

A los padres/tutores de: <Last_Name>, <First_Name> Escuela: <School_Name> Fecha: <Date_Testing_Completed_Spanish>

Estudiante ID Estatal#: <Student_ID> Fecha de nacimiento: <Date_of_Birth_Spanish> Grado: <Tested_Grade_Spanish >

Lengua materna: <Primary_Language_Name>

Estimados padres o tutores: Cuando inscribió a su hijo en nuestra escuela, indicó un idioma aparte del inglés en la encuesta de la lengua materna. La ley estatal y federal nos requiere evaluar a su hijo y notificarle de su nivel del dominio de inglés. Estamos obligados a informarle de las opciones de programas de adquisición de idiomas disponibles. De estas opciones usted puede escoger la mejor para su hijo (*Código de Educación* de California [EC*] sección 310). Este aviso también contiene los criterios para la salida del estado de aprendiz de inglés (20 Código de los Estados Unidos [U.S.C.*] sección 6312[e][3][A][i],[vi]).

Resultados de la evaluación de idioma (20 U.S.C sección 6312[e][3][A][ii])

Ámbitos Compuestos	Pruebas del dominio de inglés de California (ELPAC*) Nivel de rendimiento de ELPAC inicial
General	Status: <Overall_Performance_Level_Spanish> Score: <Overall_Score_Spanish>
Lenguaje Oral (Habilidades de comprensión y expresión oral)	<Oral_Level_Spanish>
Lenguaje Escrito (Lectura y escritura)	<Written_Level_Spanish>

Basado en los resultados de la evaluación del dominio de inglés, se ha identificado a su hijo como <Calculated_ELAS_Spanish>.

- Estudiante de inglés** con una fluidez menor a la razonable en Inglés quien se asignará al Programa de SEI.
- Estudiante de inglés** con una fluidez razonable en Inglés quien se asignará al Programa ELM.
- Fluidez Inicial en Inglés (I-FEP)** estudiante que se colocara en el plan de estudios básicos del distrito.

Existe un Programa de Educación Individualizado (IEP*) en cual su hijo está participando: <IEP_on_FILE_Spanish>
Una descripción del programa y la colocación de su niño será determinada por el equipo del IEP.

Criterios para la reclasificación (la salida del programa) (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][vi])

El objetivo de los programas de adquisición de idiomas es que los aprendices de inglés logren a dominar el inglés lo más antes posible y que cumplan con las medidas de logros académicos estatales. Los criterios para la reclasificación en <LEA_Name> son los siguientes.

Los criterios generales (EC sección 313[f])	Los criterios de <LEA_Name>
Evaluación del dominio de inglés	Rendimiento general del 4to nivel de ELPAC
Evaluación del maestro	Maestro (s) del estudiante debe recomendar al estudiante basado en el rendimiento académico, incluyendo las calificaciones.
Consulta y opinión de los padres	Después de la aprobación del Sitio y del Distrito, se notifica a los padres y tutores y se les da la oportunidad de consultar con el personal y compartir su opinión sobre la disposición de sus hijos para ser reclasificados.
Comparación de rendimiento en habilidades básicas	El rendimiento del estudiante es a nivel de grado o nivel de grado o superior en la Prueba de Estándares de California y el estudiante obtiene una calificación de C o superior en lengua y literatura.

*Siglas en inglés

Escoger un programa de adquisición de idiomas

Los padres o tutores pueden escoger el mejor programa de adquisición de idiomas para su hijo (*EC* sección 310). Los programas de adquisición de idiomas son programas educativos diseñados a asegurar que la adquisición de inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible. Éstos proporcionan instrucción para aprendices de inglés basadas en las normas de la disciplina académica adoptadas por el estado, incluso las normas del desarrollo de inglés (ELD*) (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][iii],[v]; *EC* sección 306[c]).

Programas de Adquisición de Idiomas

Estamos obligados a ofrecer, al mínimo, la opción del programa de **Inmersión Estructurada en Inglés (SEI*)** (*EC* sección 305[a][2]). También ofrecemos los siguientes programas de adquisición de idiomas:

Programa de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI): Un programa de adquisición de idiomas para aprendices de inglés en donde casi toda la instrucción en el aula se proporciona en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Al mínimo, a los estudiantes se les ofrece ELD designado acceso a la disciplina académica apropiada para su nivel de grado con ELD integrado.

Inglés Idioma Principal (ELM): Los estudiantes que califican en **razonable fluidez** en inglés se colocan en un programa de la ELM. Se enseñan ELD y otros temas de la base por profesores autorizados mediante libros de texto adoptados por el distrito y materiales suplementarios. Instrucción se basa en la ELD y estándares de contenido a nivel de grado. Los estudiantes reciben cualquier instrucción adicional necesaria para que puedan ser reclasificadas como Proficiencia en inglés con Fluidez.

Programa Alternativo (ALT): Actualmente, El Distrito Escolar Wheatland no ofrece un programa alternativo. Adquiera una escuela 20 o más estudiantes de un grado determinado y se conceden exenciones de excepción a los padres, el distrito hará cada esfuerzo para ofrecer un programa alternativo que sería más adecuado para el desarrollo educativo en general de los estudiantes. *EC* sección 52062) Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con la Oficina de la Escuela para preguntar acerca del proceso.

Los padres o tutores pueden escoger el mejor programa de adquisición de idiomas para su hijo. Se le requerirá a las escuelas en que los padres o tutores de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores de 20 alumnos o más en cualquier grado soliciten un programa de adquisición de idiomas diseñado a proporcionar enseñanza del idioma que ofrezcan tal programa en la medida de lo posible (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][viii][III]; *EC* sección 310[a]).

Aunque las escuelas tienen una obligación para servir todos los aprendices de inglés, los padres o tutores de aprendices de inglés tienen derecho a rechazar u optar por que sus hijos no participen en un programa o en algún servicio específico para aprendices de inglés que ofrece la escuela. Si los padres o tutores deciden que sus hijos no participen en un programa o en algún servicio específico para aprendices de inglés, los estudiantes mantienen su estado de aprendices de inglés y la escuela sigue obligado a tomar pasos afirmativos requerido por Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y tomar acciones apropiadas requerido por la Ley de Igualdad de Oportunidad Educativas de 1974 para proveer acceso a programas educativas para aprendices de inglés (20 U.S.C. secciones 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).

English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) Initial ELPAC Computer-Based Assessment Parent and Guardian Notification Letter Template

Directions: Adapt this letter by using school letterhead and inserting school information where indicated in brackets.

Dear Parent/Guardian:

When registering your child for school, you listed that your child speaks a language other than English. In California public schools, all students entering school for the first time will be assessed with the Initial English Language Proficiency Assessments for California, or “Initial ELPAC,” if their home language is not English.

The Initial ELPAC is a required test that will help identify students who need help learning English by determining whether the student is an English learner or is fluent in English. This is important so they can get the support they need to do well in all school subjects. Your child’s voice is being recorded as part of the Speaking portion of the computer-based test. A small percentage of student responses will be used to validate the accuracy of scoring and will not be used for identification. All recorded responses will be destroyed after the scores are validated.

Based on the Home Language Survey results, **your child will be assessed with the Initial ELPAC.**

This year, ELPAC tests may be administered remotely, in person, or through a combination of in-person and remote testing, based on county public health department guidelines. At this point, **[insert district name]** is planning to administer ELPAC tests **[insert: in person, remotely, or through a combination of in-person and remote]** to all eligible students. We will be providing more information on spring testing soon.

You are an important part of your child’s education. To help your child get ready for the test, you can:

- Read to your child or have your child read to you on a regular basis.
- Use pictures and ask your child to tell you what they see, or what is happening in each picture.
- Provide your child with opportunities to use language outside of school.
- Talk with your child’s teacher about your child’s listening, speaking, reading, and writing skills to help support their progress.

To learn more about the ELPAC, go to the California Department of Education Parent Guides to Understanding web page at <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>.

You also can review sample test questions on the practice tests, which can be found on the ELPAC Starting Smarter website at <https://elpac.startingsmarter.org/>.

If you have any questions about your child taking the ELPAC, please contact **[insert name of school contact]** at **[insert phone number and/or e-mail address]**.

Sincerely,

[Insert name of LEA superintendent or school principal]
[Superintendent/Principal]

**English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)
Initial ELPAC Computer-Based Assessment
Parent and Guardian Notification Letter Template**

Directions: Adapt this letter by using school letterhead and inserting school information where indicated in brackets.

Estimado padre o tutor:

Cuando inscribió a su hijo(a) en la escuela, usted indicó que su hijo(a) habla un idioma distinto del inglés. En las escuelas públicas de California, a todos los alumnos cuya lengua materna no es el inglés que ingresan a la escuela por primera vez, se les aplica la Evaluación Inicial de Dominio del Idioma Inglés de California, o “ELPAC Inicial” (por sus siglas en inglés), la cual es una prueba obligatoria que nos permite identificar a aquellos alumnos que necesitan ayuda para aprender inglés, al determinar si el alumno apenas está aprendiendo el idioma o si ya lo habla con fluidez.

Esto es importante para que puedan recibir el apoyo que necesitan a fin de tener un buen desempeño en todas las materias escolares. La voz de su hijo(a) se grabará como parte de la sección de expresión oral del examen que se presenta en computadora. Un pequeño porcentaje de las respuestas de los alumnos se utiliza para validar la precisión del puntaje obtenido y no será utilizado para fines de identificación. Todas las respuestas registradas se destruirán una vez que los resultados sean validados.

Basándonos en la encuesta que usted respondió sobre el idioma que se habla en el hogar, **su hijo(a) será evaluado(a) con el examen ELPAC inicial.**

Este año, es posible que las pruebas ELPAC se apliquen de manera remota, en persona o mediante una combinación de exámenes en persona y a distancia, según las directrices que el departamento de salud pública del condado establezca. En este momento, **[insert district name]** está planeando aplicar las pruebas ELPAC **[insert: in person, remotely, or through a combination of in-person and remote]** a todos los alumnos que sean candidatos para presentarlas. Pronto les haremos llegar más información sobre el periodo de exámenes en la primavera.

- Para obtener más información, visite la página web de Recursos para Padres o Tutores en <https://www.elpac.org/resources/parent-resources/>.

Usted es una parte importante de la educación de su hijo(a). Para ayudarle a prepararse para el examen, le recomendamos que haga lo siguiente:

- Léale a su hijo(a) o pídale que él/ella le lea a usted de manera periódica.
- Utilice imágenes y pídale a su hijo(a) que le cuente lo que ve o lo que ocurre en cada una.
- Ofrézcale a su hijo(a) oportunidades para utilizar el idioma fuera de la escuela.
- Hable con la/el maestro(a) de su hijo(a) sobre sus habilidades de comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura para apoyar su progreso.

Para obtener más información acerca de los exámenes ELPAC, visite la página web del Departamento de Educación de California y consulte las “Guías de padres para comprender” en: <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>.

También puede revisar las preguntas de los exámenes de práctica que se encuentran en el sitio web de ELPAC *Starting Smarter* en: <https://elpac.startingsmarter.org/>.

Si tiene alguna pregunta sobre los exámenes ELPAC que debe presentar su hijo(a), póngase en contacto con **[insert name of school contact]** en **[insert phone number and/or e-mail address]**.

Atentamente,

[Insert name of LEA superintendent or school principal]
[Superintendent/Principal]

WHEATLAND ELEMENTARY SCHOOL



Wheatland Elementary School District
111 Hooper St., Wheatland, California 95692
Phone: (530) 633-3140 – Fax: (530) 633-2367



Craig Guensler
Superintendent

Shari Guzman
Principal

Dear Parent/Guardian:

When registering your child for school, you listed that your child speaks a language other than English. In California public schools, all students entering school for the first time will be assessed with the Initial English Language Proficiency Assessments for California, or “Initial ELPAC,” if their home language is not English.

The Initial ELPAC is a required test that will help identify students who need help learning English by determining whether the student is an English learner or is fluent in English. This is important so they can get the support they need to do well in all school subjects. Your child’s voice is being recorded as part of the Speaking portion of the computer-based test. A small percentage of student responses will be used to validate the accuracy of scoring and will not be used for identification. All recorded responses will be destroyed after the scores are validated.

Based on the Home Language Survey results, **your child will be assessed with the Initial ELPAC.**

This year, ELPAC tests may be administered remotely, in person, or through a combination of in-person and remote testing, based on county public health department guidelines. At this point **Wheatland School District** is planning to administer ELPAC tests to all eligible students. We will be providing more information on spring testing soon.

You are an important part of your child’s education. To help your child get ready for the test, you can:

- Read to your child or have your child read to you on a regular basis.
- Use pictures and ask your child to tell you what they see, or what is happening in each picture.
- Provide your child with opportunities to use language outside of school.
- Talk with your child’s teacher about your child’s listening, speaking, reading, and writing skills to help support their progress.

To learn more about the ELPAC, go to the California Department of Education Parent Guides to Understanding web page at <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>.

You also can review sample test questions on the practice tests, which can be found on the ELPAC Starting Smarter website at <https://elpac.startingsmarter.org/>.

If you have any questions about your child taking the ELPAC, please contact **Ana Paredes** at **530-633-3140 Ext. 3114** and/or Aparedes@wheatland.k12.ca.us.

Sincerely,

Shari Guzman
Principal



WHEATLAND ELEMENTARY SCHOOL

Wheatland Elementary School District

111 Hooper St., Wheatland, California 95692

Phone: (530) 633-3140 – Fax: (530) 633-2367



Craig Guensler
Guzman
Superintendent

Shari
Principal

Estimado padre o tutor:

Cuando inscribió a su hijo(a) en la escuela, usted indicó que su hijo(a) habla un idioma distinto del inglés. En las escuelas públicas de California, a todos los alumnos cuya lengua materna no es el inglés que ingresan a la escuela por primera vez, se les aplica la Evaluación Inicial de Dominio del Idioma Inglés de California, o “ELPAC Inicial” (por sus siglas en inglés), la cual es una prueba obligatoria que nos permite identificar a aquellos alumnos que necesitan ayuda para aprender inglés, al determinar si el alumno apenas está aprendiendo el idioma o si ya lo habla con fluidez.

Esto es importante para que puedan recibir el apoyo que necesitan a fin de tener un buen desempeño en todas las materias escolares. La voz de su hijo(a) se grabará como parte de la sección de expresión oral del examen que se presenta en computadora. Un pequeño porcentaje de las respuestas de los alumnos se utiliza para validar la precisión del puntaje obtenido y no será utilizado para fines de identificación. Todas las respuestas registradas se destruirán una vez que los resultados sean validados.

Basándonos en la encuesta que usted respondió sobre el idioma que se habla en el hogar, **su hijo(a) será evaluado(a) con el examen ELPAC inicial.**

Este año, es posible que las pruebas ELPAC se apliquen de manera remota, en persona o mediante una combinación de exámenes en persona y a distancia, según las directrices que el departamento de salud pública del condado establezca. En este momento, está planeando aplicar las pruebas ELPAC **en persona** a todos los alumnos que sean candidatos para presentarlas. Pronto les haremos llegar más información sobre el periodo de exámenes en la primavera.

Usted es una parte importante de la educación de su hijo(a). Para ayudarle a prepararse para el examen, le recomendamos que haga lo siguiente:

- Léale a su hijo(a) o pídale que él/ella le lea a usted de manera periódica.
- Utilice imágenes y pídale a su hijo(a) que le cuente lo que ve o lo que ocurre en cada una.
- Ofrézcale a su hijo(a) oportunidades para utilizar el idioma fuera de la escuela.
- Hable con la/el maestro(a) de su hijo(a) sobre sus habilidades de comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura para apoyar su progreso.

Para obtener más información acerca de los exámenes ELPAC, visite la página web del Departamento de Educación de California y consulte las “Guías de padres para comprender” en: <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>.

También puede revisar las preguntas de los exámenes de práctica que se encuentran en el sitio web de ELPAC *Starting Smarter* en: <https://elpac.startingsmarter.org/>.

Si tiene alguna pregunta sobre los exámenes ELPAC que debe presentar su hijo(a), póngase en contacto con **Ana Paredes** at **530-633-3140 Ext. 3114** and/or Aparedes@wheatland.k12.ca.us.

Atentamente,

Shari Guzman
Director

English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)
Summative ELPAC Parent and Guardian Notification Letter Template

Directions: Adapt this letter by using school letterhead and inserting school information where indicated in brackets.

Dear Parent/Guardian:

As an English learner, your child will take the Summative English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) this spring. The Summative ELPAC measures how much progress your child is making in listening, speaking, reading, and writing in English. Your child's voice will be recorded during the speaking part of the test. These recordings may be used to double check test scores and will not be saved or made public. This test will give your child's teacher information about where your child may need extra support.

Your child will take the Summative ELPAC every spring until they are fluent in English and no longer need support to understand and learn in English. The testing schedule is listed below:

[Insert school testing schedule]

This year, **[insert district name]** will give the Summative ELPAC **[insert: in person, remotely, or through a combination of in-person and remote]**.

For more information on remote administration, visit elpac.org/resources/parent-resources/. If your child cannot use the computer's camera, microphone, speaker, or headphone during remote testing, you may contact **[insert name and contact information]** and we will find a way to meet your child's needs. If you do not wish to have your child tested remotely, contact your school to set up in-person testing.

You are an important part of your child's education. To make sure your child feels comfortable taking the test, you can:

- Explain to your child that the test is a tool to help them learn and to not be anxious or scared.
- Remind your child that you and their teacher want them to try their very best.
- Explore a practice test with your child at elpac.org/resources/online-practice-and-training-test/ so they are familiar with the platform and setup.
- Talk with your child's teacher about their listening, speaking, reading, and writing skills to help support their learning.

You will receive your child's results at or before the beginning of the next school year. The results will identify where your child is doing well or needs more help, so you can better support their learning at home and teachers can better support their learning in the classroom.

To learn more about these tests, go to the ELPAC Starting Smarter web page at elpac.startingsmarter.org/, or review the Parent Guides to Understanding at cde.ca.gov/ta/tq/ca/parentguidetounderstand.asp.

If you have any questions about your child taking the Summative ELPAC, please contact **[insert name of school contact]** at **[insert phone number and/or e-mail address]**.

Sincerely,

[Insert name of LEA superintendent or school principal]
[Superintendent/Principal]

English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)
Summative ELPAC Parent and Guardian Notification Letter Template

Directions: Adapt this letter by using school letterhead and inserting school information where indicated in brackets.

Estimado padre/madre o tutor:

Como estudiante de inglés, su hijo(a) tomará las Evaluaciones Sumativas de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC) esta primavera. El ELPAC Sumativo mide el progreso de su hijo(a) en la comprensión auditiva, la expresión oral, la lectura y la escritura en inglés. Se grabará la voz de su hijo(a) durante la parte oral de la prueba. Estas grabaciones se pueden utilizar para verificar los resultados de la prueba y no se guardarán ni se harán públicas. Esta prueba permitirá que el/la maestro(a) de su hijo/a le informe sobre los aspectos en los que su hijo/a puede necesitar apoyo adicional.

Su hijo(a) tomará el ELPAC Sumativo cada primavera hasta que tenga fluidez en inglés y ya no necesite apoyo para entender y estudiar el idioma. El calendario de las pruebas se indica a continuación:

[Insert school testing schedule]

[Use the following sentence if administering in person]

Este año, ***[insert district name]*** realizará las Evaluaciones Sumativas en persona.

Para obtener más información sobre la administración remota, visite elpac.org/resources/parent-resources/. Si su hijo(a) no puede utilizar la cámara, el micrófono, el altavoz o los auriculares de la computadora durante la administración remota, puede ponerse en contacto con ***[insert name and contact information]*** y encontraremos la manera de satisfacer las necesidades de su hijo(a). Si no desea que su hijo(a) sea evaluado(a) de forma remota, comuníquese con su escuela para programar las pruebas en persona.

Usted es una parte importante de la educación de su hijo(a). Para asegurarse de que su hijo(a) se sienta cómodo(a) haciendo estas pruebas, usted puede hacer lo siguiente:

- Explíquelo a su hijo(a) que la prueba es una herramienta para ayudarlo(a) a aprender y que no debe estar ansioso(a) ni asustado(a).
- Recuérdele a su hijo(a) que usted y su maestro(a) quieren que se esfuerce al máximo.
- Vea una prueba de práctica con su hijo(a) en elpac.org/resources/online-practice-and-training-test/ para que se familiarice con la plataforma y la preparación de las pruebas.
- Hable con el/la maestro(a) de su hijo(a) sobre sus habilidades de escucha, habla, lectura y escritura para ayudarlo con su aprendizaje.

Recibirá los resultados de su hijo(a) al comienzo del próximo año escolar o antes. Los resultados identificarán los aspectos en los que su hijo(a) se desempeña bien o necesita más ayuda, para que usted pueda apoyar mejor su aprendizaje en casa y los/las maestros(as) puedan apoyar mejor su aprendizaje en el aula. Para obtener más información sobre estas pruebas, vaya a la página web de ELPAC Starting Smarter en elpac.startingsmarter.org/, o revise las Guías para la comprensión de los padres en cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp.

Si tiene alguna pregunta sobre la evaluación ELPAC Sumativo que rendirá su hijo(a), póngase en contacto con ***[insert name of school contact]*** en ***[insert phone number and/or e-mail address]***.

Atentamente,

[Insert name of LEA superintendent or school principal]

[Superintendent/Principal]

SAMPLE LETTER

Wheatland School District

Initial Notification for Student Identified as Fluent English Proficient (IFEP)

Dear Parents or Guardians:

State and federal laws require all school districts in California to give a state test of English proficiency to students whose primary language is not English. A student's primary language is identified on a home language survey, which is completed by parents or guardians upon registering their child in a California public school for the first time. In California, the name of the state test is the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC). The results of the ELPAC help to measure how each student is progressing toward proficiency in English in the areas of listening, speaking, reading, and writing.

When your child enrolled in our school, your child was given the ELPAC, and the results are attached. These test results have identified your child as Initially Fluent English Proficient (I-FEP). This means that your child will be assigned to a regular academic program and will not need to participate in an English language instructional support program. Your child's progress will be closely monitored for the next two years to ensure continued adequate academic progress is being made. You are encouraged to be involved in your child's education. If you have any questions regarding your child's instructional placement or ELPAC results, please contact your child's school office during school hours.

Sincerely,

Principal

CARTA DE MUESTRA

Distrito Escolar Wheatland

La Notificación Inicial de Estudiante Identificado como Fluidez en inglés (I-FEP)

Estimados Padres o Tutores:

Las leyes estatales y federales requieren que todas las escuelas en California administren un examen estatal de aptitud de inglés a estudiantes cuyo lenguaje primario no es inglés. El lenguaje primario del estudiante es identificado en la encuesta de lenguaje de hogar, cuyo se completa por los padres o tutores al inscribir a su hijo en una escuela pública de California por primera vez. En California, el nombre del examen estatal es Evaluaciones de Aptitud de Lenguaje inglés para California (siglas en inglés ELPAC). Los resultados del ELPAC ayudan a medir como cada estudiante está progresando hacia la aptitud en inglés en las áreas de audición, habla, lectura, y escritura.

Cuando usted inscribió a su hijo en nuestra escuela, a su hijo se le administró el ELPAC, y los resultados están adjuntos. Estos resultados del examen han identificado a su hijo como Aptitud Inicial en la Fluidez de Inglés (siglas en inglés I-FEP). Esto significa que su hijo será asignado a un programa académico regular y no tendrá que participar en un programa de apoyo instruccional de lenguaje inglés. El progreso de su hijo se va a monitorear de cerca por los próximos dos años para asegurar que está progresando adecuadamente en lo académico. Se le anima a estar involucrado en la educación de su hijo. Si tiene alguna pregunta en cuanto a la colocación de instrucción de su hijo o los resultados del ELPAC, favor de comunicarse con la oficina escolar de su escuela durante las horas escolares.

Atentamente,

Director

WHEATLAND SCHOOL DISTRICT
English Language Learner Reclassification Form
 Student Information

Student Name: _____ Student ID: _____

School: _____ Birth date: _____

Grade: _____ Classroom Teacher (K-5) or English Teacher (6-8): _____

Reclassification Requirements – Meet the Four Criteria

Required Criteria (California <i>Education Code</i> [EC] Section 313[f])	Wheatland School District Criteria
English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC)	ELPAC Overall Performance Level 4
Teacher Evaluation	The student's teacher(s) must recommend the student based on academic performance, including grades.
Parental Opinion and Consultation	After site and district approval, Parent/Guardian is notified and given an opportunity to consult with staff and share their opinion regarding their child's readiness to be reclassified.
Comparison of Performance in Basic Skills	The student's performance is at grade level or above grade level on the California Standards Test and the student attains a grade of C or higher in Language Arts

Summative ELPAC Scores

Overall Score: _____ Test Date: _____

Oral Language Score: _____

Written Language Score: _____

Assessment of Basic Skills

Grades K-3: District ELA Assessment (nearly met, met, or exceeded on)

Assessment: _____ Score: _____ Date: _____

Grades 4-8: CAASPP ELA (standard met or standard exceeded)

Score: _____ Date: _____

*If necessary, 4th-8th grade may use district ELA assessment in lieu of CAASPP ELA results

Teacher Input (provide additional evidence to support reclassification)

Assessment: _____ Score: _____ Date: _____

Parent Input (shares their opinion regarding their child’s readiness to be reclassified)

Comentarios de Padres (comparta su opinion sobre la preparaci3n de su hijo para ser reclasificado)

Parent Acknowledgement (please initial):

Reconocimiento de los Padres (favor de poner sus iniciales):

_____ I understand reclassification and agree with the recommendation to reclassify my child.
Entiendo la reclasificaci3n y estoy de acuerdo con la recomendaci3n de reclasificar a mi hijo.

_____ I understand reclassification but disagree with the recommendation to reclassify my child.
Entiendo la reclasificaci3n pero no estoy de acuerdo con la recomendaci3n de reclasificar a mi hijo.

Parent/Guardian Signature Date
Firma de Padre/Tutor Fecha

Teacher Signature Date

ELA Coordinator Signature Date

Principal Signature Date

Language Appraisal Team Recommends Reclassification ____ Yes ____ No
El equipo de Evaluaci3n de Idiomas Recomienda la Reclasificaci3n

Reclassification Date: _____
Fecha de Reclasificaci3n



WHEATLAND ELEMENTARY SCHOOL

Wheatland Elementary School District
111 Hooper St., Wheatland, California 95692
Phone: (530) 633-3140 – Fax: (530) 633-2367



Craig Guensler
Superintendent

Shari Guzman
Principal

Dear Parent or Guardian:

Last spring, your child took the Summative English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC). The state results have already been mailed to you and your child scored a Level 4 in the overall English language proficiency. Based on this score, your child may be reclassified to Fluent English Proficient (R-FEP). In addition to the ELPAC score, other criteria used in the decision included an evaluation of your child's academic performance in the classroom, and the District ELA Assessment/CAASPP scores.

Having completed the student evaluations for reclassification, we are pleased to tell you that your child qualifies as Fluent English Proficient. This means that your child will not need to continue in an English language instructional support program. Your child's progress will be closely monitored for the next two years to ensure continued adequate progress.

Before we can move your child from the English Language Learner designation to Fluent English Proficient, we need your approval and signature on the attached form. Please look over the recommendations, initial whether you agree or disagree, sign the form and return it to us in the self-addressed stamped envelope.

We share a common goal – to support your child's education. If you have any questions, concerns, or do not wish for your child to be reclassified to Fluent English Proficient please contact your child's school office during school hours.

Sincerely,

Shari Guzman
Principal



WHEATLAND ELEMENTARY SCHOOL

Wheatland Elementary School District
111 Hooper St., Wheatland, California 95692
Phone: (530) 633-3140 – Fax: (530) 633-2367



Craig Guensler
Superintendent

Shari Guzman
Principal

Estimado padre o tutor:

La primavera pasada, su hijo tomó las evaluaciones Sumativas de Dominio del Idioma Inglés de California (ELPAC). Ya se le enviaron por correo los resultados estatales y su hijo obtuvo un nivel 4 en el dominio general del idioma Inglés. Basado en este resultado, su hijo puede ser reclasificado a Competente del Inglés Fluido (R-FEP). Además de los resultados de ELPAC, otros criterios utilizados en la decisión incluyen una evaluación del desempeño académico de su hijo en el aula y las puntuaciones de evaluación ELA / CAASPP del distrito.

Después de haber completado las evaluaciones del estudiante para la reclasificación, nos complace informarle que su hijo califica como Competente en Inglés Fluido. Esto significa que su hijo no tendrá que continuar en un programa de apoyo instructivo del idioma inglés. El progreso de su hijo será monitoreado de cerca durante los próximos dos años para garantizar el progreso adecuado continuo.

Antes de que podamos mover al niño de la designación de Aprendices del Idioma Inglés a Competente del Inglés Fluido, necesitamos su aprobación y firma en el formulario adjunto. Por favor revise las recomendaciones, ponga sus iniciales si está de acuerdo o en desacuerdo, firme el formulario y devuélvanoslo en el sobre sellado con la dirección.

Compartimos un objetivo común - apoyar la educación de su hijo. Si tiene alguna pregunta, preocupaciones, o no desea que su hijo sea reclasificado como Competente en Inglés Fluido, comuníquese con oficina de la escuela de su hijo durante el horario escolar.

Atentamente,

Shari Guzman
Director Escolar

Wheatland School District

Parental Exception Waiver

Student Name _____

Student Number _____

Teacher _____

School: _____

_____ **School Year** _____

Under Proposition 227 program regulations, parents of English Learners have the right to request a Program Participation Waiver. The waiver allows the parent(s)/guardians of a student who qualifies for Structured English Immersion Program services to deny Structured English Immersion Program services including English Language Development Services. Parents requesting this option must indicate the waiver criterion that applies to their child. The application must be reviewed in accordance with state law and the school will respond within 20 days from the initial submission of the waiver request to the school. A written description of the educational reasons for a waiver request must be provided according to state law. The request will then be reviewed according to the school board guidelines on district waiver programs.

Waiver Application

(Parent/Guardian should check one of the following reasons)

A description of the Structured English Immersion Program mandated by Proposition 227 has been provided to me. I am requesting alternative instructional placement for my child for the following reason:

1. _____ **My child already knows English as measured by Standardized tests.**
2. _____ **My child is 10 or more years of age and I believe that an alternative course of study would be better suited to his/her acquisition of basic English language skills.**
3. _____ **My child has special needs and I understand that a minimum of 30 calendar days of enrollment in English instruction is required prior to alternative program placement. The waiver must be acted no later than 10 calendar days after expiration of 30-day placement or within 20 instructional days of submission to principal whichever is later.**
4. _____ **Other (describe):**

The waiver shall be granted unless the school administration determines that the bilingual waiver at the school where the request has been made would not be in the best academic interest of the student. I understand that this waiver will be reconsidered each school year and I have personally visited the school to apply for the waiver. Should the waiver be denied, the student's Parent(s)/Guardian(s) must be informed by the school site administrator in writing of the reasons for denial and the appeal procedure for the waiver denial. If the waiver is denied, parents may take the following steps:

1. Appeal to the District Superintendent
2. Final Appeal to the Board of Education

Student Name

Teacher

Grade

Room #

Parent / Guardian Signature

Date

Telephone Number

Office Use Only

Approved Denied

Reason(s) for denial: _____

Principal's Signature

Date

WHEATLAND SCHOOL DISTRICT
R-FEP MONITORING FORM
K-3rd Grade

Check time frame:

- Year 1 Year 2
 Year 3 Year 4
 Nov-Dec
 May-June

Student Name: _____ Student ID: _____

School: _____ Birth date: _____

Grade: _____ Classroom Teacher (K-5): _____

Student's R-FEP Date: _____ Date form completed by Teacher: _____

Monitoring Student Progress – Proficiency Levels

STAR Reading: _____ STAR Math: _____

Current grade in Language Arts or English (Satisfactory, C or above): _____

Attendance: Number of days absent this school year: _____

Disciplinary Referrals: Number of referrals this school year: _____

Writing Samples:

- Satisfactory Not Satisfactory

Overall Progress in grade-level coursework and achievement of grade-level standards:

- Satisfactory Not Satisfactory

Comments regarding factors affecting student's achievement or non-achievement: _____

Recommendation: _____

Name of person completing the form: _____

Date: _____

Analysis of the above data demonstrates that the student is:

- Highly proficient – consider a referral to GATE or Advanced Placement classes.
- Progressing satisfactorily
- Not progressing satisfactorily. Student will be referred to the site Student Study Team for appropriate Interventions and follow-up.

Administrator _____ **Date** _____

WHEATLAND SCHOOL DISTRICT
R-FEP MONITORING FORM
4th-8th Grade

Check time frame:

Year 1 Year 2

Year 3 Year 4

Nov-Dec

May-June

Student Name: _____ Student ID: _____

School: _____ Birth date: _____

Grade: _____ Classroom Teacher (4-5) or English Teacher (6-8): _____

Student's R-FEP Date: _____ Date form completed by Teacher: _____

Monitoring Student Progress – Proficiency Levels

CAASP Language: _____ CAASP Math: _____

Current grade in Language Arts or English (Satisfactory, C or above): _____

Attendance: Number of days absent this school year: _____

Disciplinary Referrals: Number of referrals this school year: _____

Writing Samples:

Satisfactory Not Satisfactory

Overall Progress in grade-level coursework and achievement of grade-level standards:

Satisfactory Not Satisfactory

Comments regarding factors affecting student's achievement or non-achievement: _____

Recommendation: _____

Name of person completing the form: _____

Date: _____

Analysis of the above data demonstrates that the student is:

Highly proficient – consider a referral to GATE or Advanced Placement classes.

Progressing satisfactorily

Not progressing satisfactorily. Student will be referred to the site Student Study Team for appropriate Interventions and follow-up.

Administrator _____ **Date** _____